



WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, 2011-06-21

Znak: PNK.III.431.1.27.2011

**Pan
Mariusz Adamczyk
Tłumacz przysięgły
języka francuskiego**

Wystąpienie pokontrolne

Uprzejmie informuję, że na podstawie art. 20 ust.1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 19 maja 2011 roku pracownicy Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka francuskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 01 stycznia 2009 r., a następnie rozszerzono na okres od daty wykonania ostatniej czynności związanej z tłumaczeniem języka francuskiego tj. od 27.07.2006 r. do dnia kontroli. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego, realizuje Pan obowiązek określony w art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Przeprowadzona kontrola wykazała, iż wpis zawarty w prowadzonym przez Pana repertorium dot. tłumaczenia z j. francuskiego jest czytelny, tylko brakuje w nim uzupełnienia rubryki „uwagi o rodzaju, treści, o formie i stanie dokumentu”.

Odnosząc się do obszarów objętych kontrolą:

- pozytywnie oceniam realizację zadań w zakresie prowadzenia repertorium, pomimo stwierdzonego uchybienia,
- w kontrolowanym okresie nie przeprowadzał Pan tłumaczeń na rzecz organów państwowych, w związku z czym nie mam w tym zakresie podstawy do oceny prawidłowości pobierania przez Pana wynagrodzenia.

Równocześnie informuję, iż przyjąłam do wiadomości zobowiązanie Pana zawarte w piśmie z dnia 2011-05-27 do poprawy działalności w zakresie prawidłowego prowadzenia repertorium i w związku z tym, odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych.

Natomiast w związku ze stwierdzeniem w kontrolowanym okresie niewykonywania przez Pana czynności tłumacza przysięgłego z j. francuskiego przez okres dłuższy niż 3 lata – na podstawie art. 20 pkt. 3 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz.U. z 2004 r. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.) zostanie przekazana o tym fakcie informacja Ministrowi Sprawiedliwości.

Z up. WOJEWODY

/../ mgr Joanna Wiśniewska – Martynowicz
DYREKTOR WYDZIAŁU